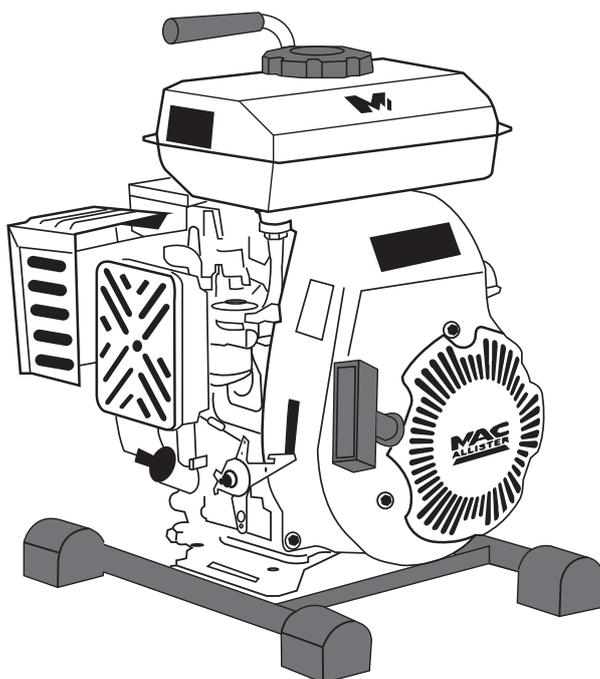




Pompe de surface 1500W



MSPP1500

Ref: 669775



ATTENTION : Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser cette pompe.

Traduction des instructions originales.

Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

C'est parti...



Pour bien commencer...

Sécurité

Avant de commencer

Utilisation rapide

01

02

04

05



Et dans le détail...

Entretien et maintenance

Détection des pannes

Informations techniques et légales

Garantie

09

10

14-15

16-20

21



Pour bien commencer...

Sécurité

02

Avant de commencer

04

Utilisation rapide

05

Pour bien commencer...

Avertissements de sécurité

Cette pompe est prévue pour l'aspiration d'eau claire uniquement.

DANGER : INTOXICATIONS

Ne pas faire fonctionner la motopompe dans un endroit fermé : garage, tunnel, ... Eloigner le tuyau d'évacuation de tout corps étranger. Lorsqu'elle fonctionne, la motopompe émet du monoxyde de carbone – un gaz extrêmement toxique, inodore et invisible, qui peut entraîner de fortes nausées, des évanouissements et même être mortel.



La pompe doit être installée sur une surface plane et solide.

DANGER : RISQUE D'ÉLECTROCUTION



Ne pas utiliser la motopompe sous la neige ou la pluie, ainsi que des projections d'eau. Ne pas la manipuler avec les mains/pieds mouillés ou moites. Ne pas utiliser « pieds nus » sous peine de risques d'électrocution. Ne jamais diriger un nettoyeur haute pression vers la motopompe sous peine de choc électrique.

DANGER : SURFACES CHAUDES

Ne pas toucher le moteur et autres parties chaudes de la motopompe pendant son fonctionnement ou juste après l'arrêt. Le tuyau d'évacuation des combustions de gaz atteint de très fortes températures. Ne pas enlever les protections placées sur la pompe.

DANGER : RISQUE DE BLESSURE

Pour éviter les accidents corporels ne pas laisser s'approcher de la motopompe des personnes portant vêtements larges, cravates, chaînes ou ayant les cheveux longs.

UTILISATION EN ALTITUDE

En altitude, le mélange d'air et d'essence produit par un carburateur standard est très épais ce qui entraîne un débit moteur réduit et une augmentation de la consommation d'essence.

Dans de telles conditions, pour augmenter le débit moteur, utiliser une durite de diamètre inférieur et réajuster la vitesse moteur minimale. Si la motopompe est régulièrement utilisée dans des endroits dépassant 1000 m au-dessus du niveau de la mer, contacter le distributeur local ou effectuer les opérations ci-dessus.

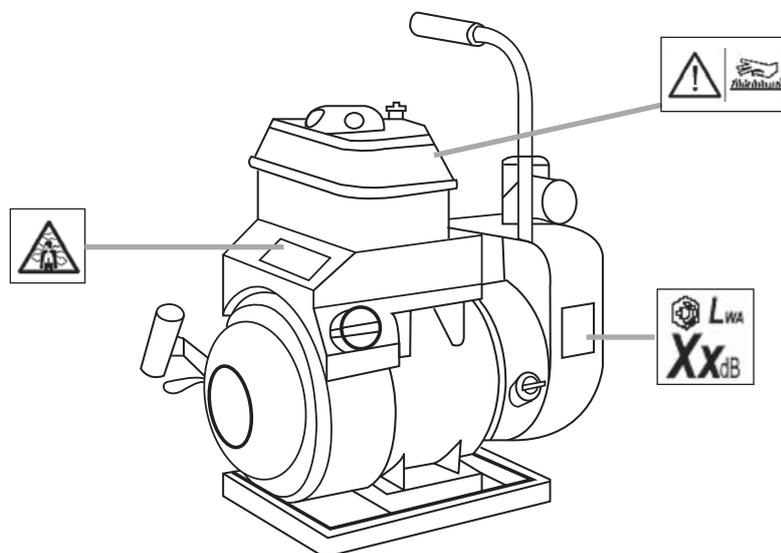
Dans tous les cas, même avec une durite aux dimensions requises la puissance du moteur sera diminuée de 3.5% tous les 300 m d'altitude. Si vous ne changez pas la durite ou si vous ne réglez pas la vitesse minimale, les effets de l'altitude sur la puissance moteur se manifesteront de manière visible.



ATTENTION : Utiliser la motopompe à très haute altitude, sans respecter les consignes ci-dessus, entraînera une réduction du débit, une surchauffe et des dégâts considérables sur votre motopompe.

Cette pompe ne convient pas à un usage professionnel.

Emplacement des autocollants de sécurité



Symboles



La pompe ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères normales.
Elle doit être éliminée dans les filières appropriées.



Conformité aux normes de sécurité applicables sur le marché communautaire.



Lire le manuel d'instruction avant utilisation.



Niveau sonore maximal mesuré pour ce produit.

V~ volt (courant alternatif)

W watt

Hz hertz

A ampère

m mètre

mm millimètre

l litre

l/h litre/heure

dB (A) décibel (valeur A)

cm³ centimètre cube

kg kilogramme

°C degré Celsius

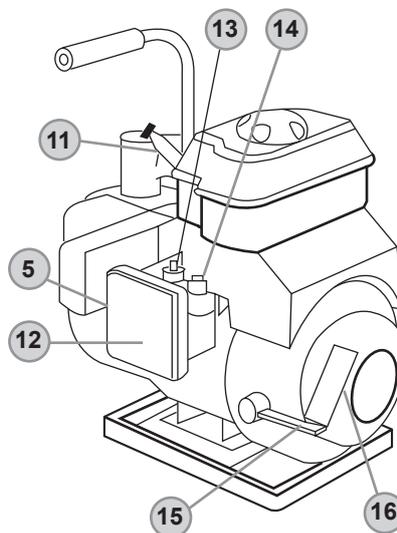
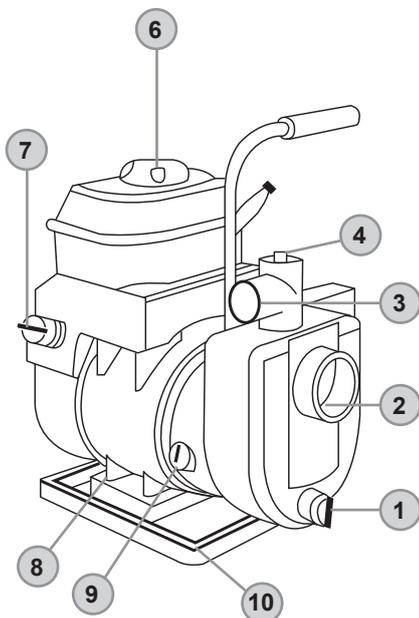
IPX4 protection contre les projections d'eau dans toutes les directions

yyWxx Code de la date de fabrication, année de fabrication (20YY) et semaine de fabrication (Wxx).

SN numéro de série

Votre Produit

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Bouchon de vidange | 9. Tige de niveau d'huile |
| 2. Orifice d'aspiration | 10. Châssis |
| 3. Orifice de refoulement | 11. Bougie |
| 4. Bouchon d'amorçage | 12. Silencieux |
| 5. Filtre | 13. Starter |
| 6. Couvercle de réservoir | 14. Robinet d'essence |
| 7. Interrupteur moteur | 15. Accélérateur |
| 8. Bouchon d'évacuation d'huile | 16. Lanceur |



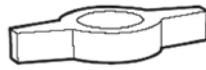
Pour bien commencer...

Vous aurez besoin de

Accessoires fournis :



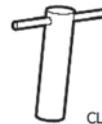
RACCORD CANNELE x 2 COLLIER DE SERRAGE x 3



BRIDE DE FIXATION x 2

TOURNEVIS x 1

JOINT x 2



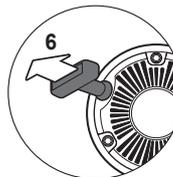
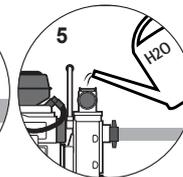
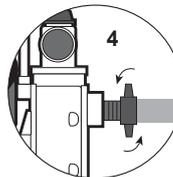
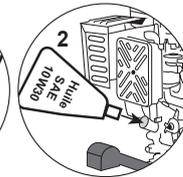
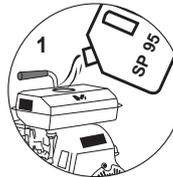
CLE A BOUGIES x 1

Pour utiliser votre pompe (éléments non fournis) :

1. Un kit d'aspiration d'un diamètre intérieur de 25 mm au minimum MM 26/34 pour la connexion avec la pompe, et muni d'une crépine avec clapet anti-retour.
2. Un tuyau souple résistant à la pression pour le refoulement.

Procédure de mise en service

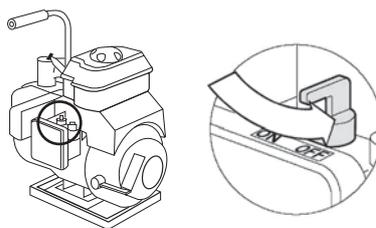
1. Remplir le réservoir d'essence (SP 95).
2. Remplir avec une huile SAE 10W30 (le moteur ne contient pas d'huile lors de la première utilisation).
3. Remplir le tuyau d'aspiration avec de l'eau.
4. Raccorder le tuyau d'aspiration à la pompe.
5. Remplir le corps de la pompe avec de l'eau lentement jusqu'à ce que de l'eau sorte par l'orifice de refoulement.
6. La pompe peut être démarrée à l'aide du lanceur (voir procédure ci-dessous).
7. Pour arrêter la pompe, positionner l'interrupteur moteur (7) sur OFF puis fermer le robinet d'essence (14).



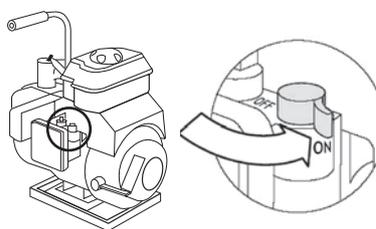
Procédure de démarrage du moteur

1. Positionner le starter (13) sur OFF.

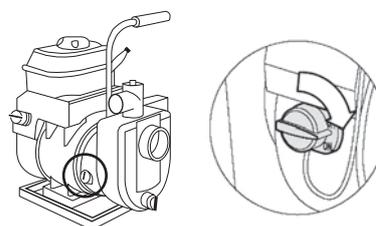
Remarque : lorsque le moteur est chaud ou que la température ambiante est élevée, il n'est pas nécessaire de maintenir le starter sur OFF au démarrage du moteur.



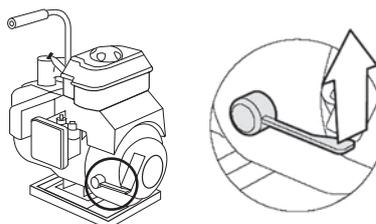
2. Positionner le robinet d'essence (14) sur ON.



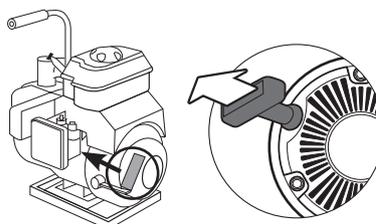
3. Positionner l'interrupteur moteur (7) sur ON.



4. Positionner l'accélérateur (15) sur le symbole 



5. Tirer doucement le lanceur (16) jusqu'au point de résistance. À ce point, tirer rapidement la poignée pour démarrer le moteur.



Assurer le bon fonctionnement de votre pompe

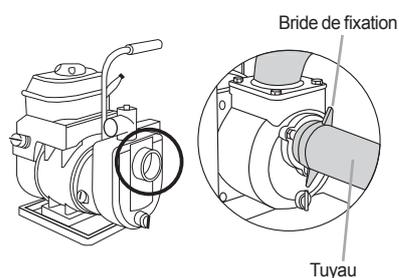
Remonter l'eau à l'aide d'un kit d'aspiration, ou d'un tuyau résistant à la pression, et muni d'un filtre en entrée, ainsi que d'un clapet anti-retour.

Pour assurer un bon débit, le tuyau amenant l'eau doit être tendu et rigide. La longueur du tuyau doit être inférieure à la valeur d'aspiration maximale indiquée dans le tableau des maintenances. Il est recommandé de placer la pompe à proximité de la source d'eau et de limiter la longueur du tuyau d'aspiration.

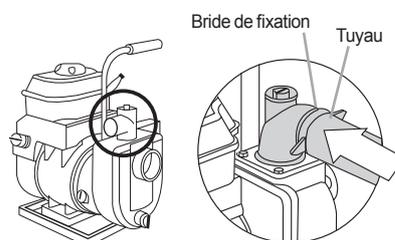


ATTENTION : Inspecter le joint et le raccord annelé du tuyau d'aspiration pour **éviter l'entrée d'air** et les pertes d'aspiration. **La capacité d'aspiration de la motopompe est réduite s'il y a un passage d'air dans le tuyau.**

Le tuyau de refoulement sera fixé à la motopompe par le raccord cannelé prévu à cet effet. **Respecter le diamètre prévu afin d'éviter les pertes de charge**, et de conserver les caractéristiques hydrauliques optimales de la motopompe.



ATTENTION : S'assurer que la bride de fixation soit bien serrée pour éviter que le tuyau ne se déplace sous la pression de l'eau.





Et dans le détail...

Entretien et maintenance	10
Détection des pannes	14-15
Informations techniques et légal es	16-20
Garantie	21

Contrôle du niveau d'huile

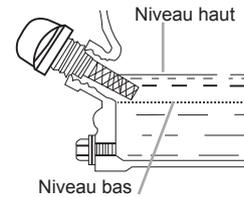
Utiliser un type d'huile d'une viscosité adéquate à la température moyenne (par ex. : SAE 10W30).

Vérifier le niveau d'huile moteur à l'arrêt et sur une surface plane.

Une huile de qualité médiocre ou usagée causerait des problèmes au moteur et diminuerait sa durée de vie. Changer l'huile quand elle est sale ou après un nombre d'heure d'utilisation précis (tableau des maintenances).

Utiliser le moteur lorsque le niveau d'huile est bas endommagera la motopompe.

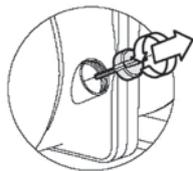
Lorsque le niveau d'huile est à son maximum, il arrive à fleur de l'orifice où se visse le bouchon de remplissage.



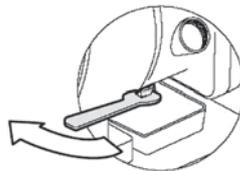
Changement d'huile

Avant de changer l'huile assurez vous d'être dans un environnement approprié pour l'élimination des huiles chargées. Ne pas laisser l'huile s'écouler dans des tuyaux, jardins.... Contacter l'organisme adéquat pour obtenir des informations sur le traitement de l'huile.

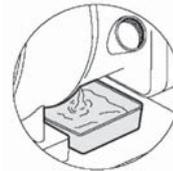
Placer un récipient sous les valves de sorties d'huile pour recueillir l'huile usagée. Pour permettre à l'huile de s'écouler.



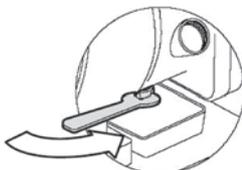
1 - Retirer la tige de niveau d'huile



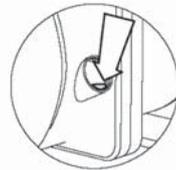
2 - Retirer la vis de purge



3 - Laisser l'huile s'écouler



4 - Resserer la vis de purge



5 - Compléter le réservoir puis refermer le bouchon de niveau d'huile

Contrôle du niveau d'essence

Ouvrir le réservoir d'essence et contrôler le niveau. S'il est vraiment très bas, le remplir d'essence.

ATTENTION :



Lors du remplissage faire très attention à ne pas dépasser le niveau maxi sous peine de débordement. N'utiliser que du sans plomb (SP 95). Tout autre type de combustible peut endommager sérieusement le moteur. La capacité du réservoir est de 1,3 L.

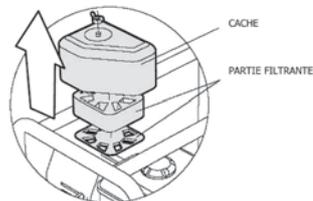
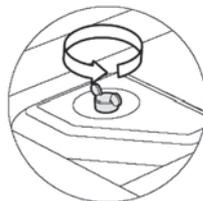
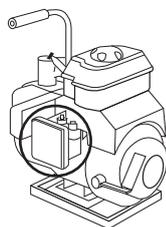
Toujours mettre de l'essence neuve (l'essence sans plomb se périmé au bout de 3 semaines environ, et peut créer des sédiments qui peuvent endommager le moteur). Ne pas utiliser d'additifs ou de liquides spéciaux pour démarrer le moteur car les joints et autres pièces pourraient en être endommagés.

DANGER – Explosions

Toujours faire le plein d'essence ou d'huile moteur à l'arrêt. Ne pas remplir à ras bord pour éviter les fuites. Ne pas démarrer la motopompe près de matières inflammables telles que gasoil ou essence hautement explosifs.

Contrôle et nettoyage du filtre à air

Dévisser l'écrou à ailettes et retirer la rondelle et le cache. Vérifier si le filtre est sale et le nettoyer si nécessaire.

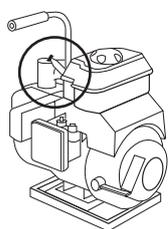


ATTENTION : Ne pas faire fonctionner la motopompe sans filtre à air. Ceci pourrait entraîner une panne moteur due à l'aspiration de poussières ou de saletés dans le carburateur.

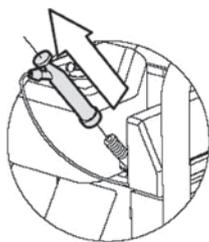
Entretien de la bougie d'allumage

Pour garantir le bon fonctionnement du moteur assurez-vous que les points de contact de la bougie d'allumage soient à la bonne distance et qu'il n'y ait pas de dépôt de sédiments de carbone.

DANGER : COURANT HAUTE TENSION



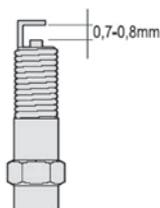
1 - Arrêter le moteur



2 - Retirer la protection des bougies

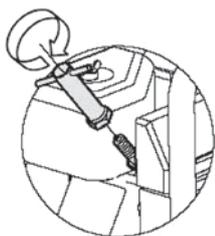


3 - Dévisser la bougie avec une clé à bougies



Inspecter la bougie pour repérer une éventuelle fissure ou panne. Vérifier la distance entre les points de contact à l'aide d'une fine jauge. La distance correcte entre les points de contact est de 0.70-0.80 mm.

Nettoyer la bougie à la brosse et la remettre en place.



Vérifier que l'anneau situé au-dessus de la bougie est en bon état. Le visser à l'aide de la clé à bougie pour protéger le bouchon.



Remarque : Si vous devez installer une nouvelle bougie de démarrage faites un demi-tour jusqu'à ce que la bougie soit dans l'alignement de l'anneau afin d'obtenir de la pression. Si les bougies sont usagées, n'effectuez qu'un quart de tour.



ATTENTION : Vérifier que la bougie soit correctement vissée, sans quoi le moteur pourrait surchauffer. Ne jamais utiliser de bougies d'une gamme thermique inadéquate.

Tableau des maintenances

Période de maintenance	À chaque utilisation	Chaque mois ou toutes 20 heures	Tous les 3 mois ou 30 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Chaque année ou toutes les 300 heures
Élément à entretenir					
Huile moteur Vérifier niveau d'huile Changer l'huile	X	X	X		
Filtre Vérifier Nettoyer	X				
Bougie			X		
Alimentation d'essence			X (1)		X (2)
Rotor					X (2)
Protections					X (2)
Entrée d'eau					X (2)

(1) - Si la pompe fonctionne dans un environnement très sale, répéter ces opérations de maintenance plus fréquemment.

(2) - Si vous ne disposez pas des outils adéquats ou des connaissances requises pour ces opérations de maintenance, contactez un distributeur agréé pour qu'il effectue le contrôle et les tests nécessaires.

Transport et stockage

Ne pas déplacer la motopompe lorsqu'elle fonctionne. Pour éviter les risques d'incendie, laisser refroidir le moteur avant de déplacer la pompe ou de la stocker. Placer l'interrupteur moteur sur « OFF », vidanger le réservoir d'essence :



Si vous avez prévu de ne pas utiliser la motopompe pendant un certain temps, pensez à :

Retirer les bougies, laisser 3 ou 4 cc d'huile dans le compartiment bougies au dessus du cylindre et faites deux tentatives pour allumer le moteur sans le pousser, de telle sorte que le moteur effectue un certain nombre de rotations qui facilitent la circulation de l'huile dans les cylindre et les pistons. Cette opération prévient les risques de rouille des cylindres, pistons et vannes.

Le moteur ne démarre pas ?

Avez-vous vérifié...

S'il y a du carburant ?

Si le robinet d'alimentation en essence (14) est bien ouvert ?

Si l'interrupteur moteur (7) est bien sur « ON » ?

Si la bougie n'est pas encrassée ?

Si le carburateur n'est pas encrassé ?

S'il y a assez d'huile ?

Si la position du starter et de l'accélérateur sont corrects ?
(voir procédure de démarrage)

Si tous ces points sont vérifiés et corrects, peut-être devriez-vous...

Rajouter de l'huile

Remplacer la bougie

Le moteur fonctionne par saccades ?

Avez-vous vérifié...

Si la bougie n'est pas défectueuse ou encrassée ?

Si le filtre à air n'est pas encrassé ?

Si le carburateur n'est pas abîmé ?

Si le starter est bien sur « OFF » ?

Si tous ces points sont vérifiés et corrects, peut-être devriez-vous...

Changer le carburant pour en remettre du frais

Remplacer la bougie

Remplacer le carburateur

La pompe ne refoule pas ?

Avez-vous vérifié...

S'il y a assez d'eau (si le bout du tuyau est parfaitement immergé)

Si la crépine de votre kit d'aspiration n'est pas obstruée ?

Si la bride de fixation du tuyau d'aspiration est bien en place et suffisamment serrée ?

Si le tuyau n'est pas percé (une prise d'air peu avoir de gros effets sur la qualité d'aspiration).

Si l'installation correspond aux performances de la pompe ?

Si tous ces points sont vérifiés et corrects, peut-être devriez-vous...

Immerger le bout du tuyau d'aspiration sous plus de 50 cm d'eau (l'aspiration crée un tourbillon qui peut créer une prise d'air s'il n'y a pas un niveau d'eau suffisant).

Faire un essai avec un nouveau kit d'aspiration.

Placer la pompe de façon à bien entrer dans le cadre de ses performances.

Caractéristiques techniques

Corps de pompe :	Fonte d'aluminium
Type :	MSPP1500 (669775)
Puissance absorbée :	1500W (2,1 CV)
Débit maxi :	10.000 l/h
Hauteur manométrique maximale :	36 m
Hauteur d'aspiration maximale :	7 m
Poids :	13 Kg
Capacité du réservoir d'essence :	1,3 L
Capacité du réservoir d'huile :	0,3 L
Pression acoustique maximale mesurée :	95 dB(A)
Pression acoustique maximale garantie :	101 dB(A)
Diamètre d'aspiration et de refoulement :	M26/34 (G 1")

Le niveau d'intensité sonore subi par l'opérateur peut dépasser 95dB(A) et des mesures de protection pour les oreilles sont nécessaires.

Avertissements

> REGLES GENERALES DE SECURITE

Avertissement ! Lisez toutes les instructions. Ne pas suivre toutes les instructions listées ci-dessous pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou de sérieuses blessures. Le terme « outil » dans toute la liste ci-dessous réfère aux appareils thermiques et/ou dotés de pièces mobiles.

> CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1) LA ZONE DE TRAVAIL

- a) Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée. Des zones de travail en désordre ou sombres peuvent causer des accidents.
- b) Ne faites pas fonctionner d'outils dans des environnements sujets à des explosions, comme en présence de liquides et gaz inflammables ou de poussières. Les outils créent des étincelles qui pourraient enflammer des poussières ou des vapeurs d'essence.
- c) Gardez les enfants et tout visiteur éloignés de l'outil électrique en fonctionnement.

2) SECURITE PERSONNELLE

- a) Restez vigilant. Restez toujours attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil. N'utilisez pas d'outils lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lorsque vous faites fonctionner un outil électrique peut causer de sérieuses blessures corporelles.
- b) Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Un équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussières, des chaussures non glissantes, un casque ou des protections pour les oreilles utilisées correctement selon les conditions de travail réduira le risque de blessures.
- c) Enlevez toute clé ou poignée d'ajustement avant de mettre l'outil en marche. Une poignée ou une clé attachée à une pièce rotative de l'outil peut causer des risques de blessure.
- d) Ne basculez pas. Gardez toujours une position ferme et votre équilibre.

Ceci assurera un meilleur contrôle de l'outil dans toute situation inattendue.

- e) N'exposez pas les outils à la pluie ou à l'humidité. L'eau s'infiltrant dans un outil augmentera le risque de choc électrique.
- f) Entretenez les outils. Vérifiez l'alignement ou l'attache des pièces mobiles, une possible cassure de pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- g) Utilisez l'outil, les accessoires et les embouts etc. en suivant ces instructions et uniquement pour l'utilisation destinée d'un type particulier d'outil, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation d'un outil pour des travaux différents de ceux auxquels l'outil est destiné pourrait engendrer une situation dangereuse.
- h) Danger de blessures par eau brûlante : En cas d'utilisation prolongée avec le côté refoulement fermé, l'eau peut s'échauffer dans le corps de la pompe et provoquer des blessures par brûlure lors de sa sortie.

3) REPARATION

Si nécessaire, votre outil doit être réparé par un technicien qualifié utilisant uniquement des pièces de remplacement identiques. Ceci assurera les mêmes normes de sécurité de votre outil.

> INSTRUCTIONS SPECIFIQUES DE SECURITE

1) UNE TRÈS GRANDE ATTENTION EST REQUISE

- a) Cette pompe est destinée à aspirer uniquement une eau claire. L'aspiration de sable ou d'autres matières abrasives provoque l'usure rapide et la baisse de performance de la pompe. Il est obligatoire d'utiliser un conduit d'aspiration muni d'une crépine.

En aucune circonstance cette pompe ne doit être utilisée pour aspirer des liquides corrosifs, des solvants, des combustibles ou des substances explosives (essence, pétrole), des graisses, des huiles ou des solutions salines.

- b) N'essayez jamais d'aspirer des liquides dont la température excède 35°C.
- c) Débranchez toujours la bougie de la pompe avant d'entreprendre une quelconque opération d'entretien ou de nettoyage.
- d) N'essayez pas de modifier ou réparer vous-même cette pompe, en aucune manière. Si vous pensez que votre pompe doit être réparée, apportez-la à un centre de service agréé ou au constructeur.
- e) Vérifiez que votre pompe est protégée contre les infiltrations d'eau.
- f) Cette pompe a été conçue pour une utilisation privée dans la maison et le jardin. Elle n'a pas été conçue pour une utilisation en continu ni comme pompe de piscine ou bassin décoratif.
- g) Vérifiez que les ouvertures permettant l'aération de la pompe ne sont pas obstruées, ni totalement ni partiellement.
- h) Nous vous recommandons de poser la pompe sur un support approprié, stable et plat.
- i) Fonctionnement à sec. Pour éviter le fonctionnement à vide de la pompe, assurez-vous que l'extrémité du tuyau d'aspiration se trouve en permanence dans le liquide à aspirer et qu'il n'est pas obstrué. Le fonctionnement à sec provoque des surchauffes qui peuvent gravement endommager la pompe.
- j) Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- k) Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil, et les garder éloignés de l'aire de fonctionnement.

Avant chaque utilisation, remplissez la pompe comme indiqué dans les instructions d'utilisation.
- l) Ranger la pompe lorsqu'elle n'est pas utilisée, dans des locaux secs et fermés, hors de portée des enfants.
- m) Entretien de la pompe avec soin. Se conformer aux prescriptions de cette notice dans le paragraphe « Entretien et maintenance ».

Déclaration de Conformité CE



Nous,
Castorama France
C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX

Déclarons que la machine désignée ci-dessous:
Pompe de surface MSPP1500
code 669775

Satisfait aux exigences de sécurité essentielles des directives suivantes:

- Directive 2006/42/EC (Sécurité des machines)
- Directive 2000/14/EC (Emissions sonores)

Signataire et responsable de la documentation technique autorisé:

Dominique Dole
Directeur Qualité et Expertise

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dole'.

Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

Garantie

- > Cet appareil est garanti 2 ans à compter du jour de l'achat.
- > Cette garantie comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de CASTORAMA.
- > Cette garantie couvre également toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).
- > Conditions de validité de la garantie :
L'appareil doit toujours avoir été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions de cette notice.
L'appareil n'a pas fait l'objet de réparation ou autre intervention par une personne autre que le Service Après Vente habilité.
- > Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.
- > Pièces exclues de la garantie : Vessie.
Mamelons de raccordement.
- > La prise en charge des appareils sous garantie peut s'effectuer dans chaque magasin CASTORAMA, sur présentation du ticket de caisse.
- > Pièces détachées : nos magasins sont à votre disposition pour rechercher et commander les pièces qui vous sont nécessaires.

Et dans le détail...

Castorama France

C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

 **N°Azur 0 810 104 104**

PRIX D'UN APPEL LOCAL DEPUIS UN POSTE FIXE



Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

 **N°Azur 0 810 104 104**

Dites «Question» (prix appel local)
